

宋沈黎 / 译

Postmodernism

视读

Chris Garratt And Ziauddin Sardar

【英】 克里斯·加勒特 / 著
扎奥丁·萨德尔

"THE MORE VAN GOGH'S
"SUNFLOWERS" BECOMES
A POSTER, CALICÉ, THE
MORE YOU HAVE TO
PAY FOR THE ORIGINAL



《介绍丛书》.....INTRODUCING.....《全年龄推荐》

后现代主义



自1991年问世以来
先后以三十余种文字出版发行
销量达2.4亿册

安徽文艺出版社

介绍丛书

INTRODUCING

[英] 克里斯·加勒特 扎奥丁·萨德尔 / 著

视读 后现代主义



Postmodernism

宋沈黎 / 译 安徽文艺出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

视读后现代主义 / (英) 克里斯·加勒特, (英) 扎奥丁·萨德尔著; 宋沈黎译.
合肥: 安徽文艺出版社, 2008.11 (介绍丛书) ISBN 978-7-5396-3153-0
I. 视... II. ①克... ②扎... ③宋... III. 后现代主义 IV. B089

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 182908 号

引进图书合同登记号: 1208587

Copyright: ©1995, 2003 BY RICHARD APPIGNANESI
This edition arranged with ICON BOOKS LTD
Through BIG APPLE TUTTLE-MORI AGENCY, LABUAN, MALAYSIA.
Simplified Chinese edition copyright:
2008 ANHUI LITERATURE AND ART PUBLISHING HOUSE
All rights reserved.

介绍丛书·视读后现代主义 [英] 克里斯·加勒特 扎奥丁·萨德尔 / 著 宋沈黎 / 译

丛书统筹: 岑杰 特约编辑: 珂碧 / 闻可
责任编辑: 姚爱云 岑杰
出 版: 安徽文艺出版社 (合肥市圣泉路 1118 号)
邮政编码: 230071
网 址: www.awpub.com
发 行: 安徽文艺出版社发行科
印 刷: 北京泰山兴业印务有限责任公司
开 本: 880 × 1194 1/32
印 张: 6
字 数: 140,000
版 次: 2009 年 1 月第 1 版 2009 年 1 月第 1 次印刷
标准书号: ISBN 978-7-5396-3153-0
定 价: 16.80 元

(本版图书凡印刷、装订错误可及时向承印厂调换)

我曾经写过一篇文章叫《拯救阅读》，谈的是读书的话题。我认为时下读书有两种方式，一是阅读，一是浏览。当下，能静下心来阅读，研究一点学问的人越来越少了，更多的人仅仅是在浏览。其原因太复杂，但要害是人心浮躁。

这个浮躁的世界令人焦躁不安。市场经济这根杠杆推动经济飞速发展，同时也催化人们的价值观发生变异。快节奏的生活和社会竞争带来的生存压力，使人们感觉连喘息的时间都没有，何来闲心坐下捧书阅读？时下，人们光临图书馆和书店的越来越少，而热衷网上“隐私”和“花边新闻”的却如苍蝇扎堆。这个虚拟世界里的嘈杂喧闹与图书馆的清静宁静形成强烈反差，人们在这里信口雌黄、恶搞，甚至漫骂，肆意宣泄。即便是真正的浏览者，面对五光十色、令人眼花缭乱网络世界，在这里也只是走马观花，一目十行；不过想以此扩大知识面，快速充电，倒也可以装潢门面，研究就谈不上。

我曾经说过，如果说我今天取得了一点成绩的话，那么它完全是对我当初刻苦自学，至今仍不间断读书的一种回报和奖赏。这里我还要说一句话，读书需要选择，无选择地读书，也是一种盲目。有限的生命面对无限的知识，客观上迫使人们只能读有限的书。阅读需要提升，意思是说一要选择好阅读方向，一要提高阅读的质量。

有幸在闲暇之时翻阅了安徽文艺出版社翻译出版的《介绍丛书》，感觉这是一套值得细读的好书。它包罗了古今世界上自然科学和人文科学的名家思想和学科结晶，作者以大师般幽默而富有哲理的语言，表达了深刻的思想和深奥的科学命题，再配以精彩的漫画插图，真正“把复杂的思想简单化”。这一深入浅出的理念和方式打破了读者年龄和学科专业的限制，使它真正成为老少皆宜的大众科普读物，让人爱不释手。难怪它在世界各地深受读者喜爱，能创造出2.4亿册的销售奇迹。

这套每册不到二百页的小册子丛书，内容之广博，形式之活泼，叙述之通俗，阅读之轻松，实不多见。这套书最初于20世纪70年代诞生于墨西哥。当时为了帮助工人阶级做一点有意义的事情，作家和漫画家精心策划，并经过一番努力，一本名为《马克思主义图文解说的初级读本》的书很快问世了。书中，马克思主义深奥的理论变得形象生动、通俗易懂，普通工人易于接受，因此，该书一问世，便深受人们喜爱。

日新月异的社会发展到现在，教育和阅读都需要变革，唯此才能适应当代人的实际需要。“灌输式、填鸭式教育”已经滞后，而“精神保姆”“知识保姆”则备受求知欲强烈的青少年们喜爱，我想这套书可以充分发挥这种功能。让更多的青少年和普通老百姓来阅读这套丛书，对提高国民素质将是一件非常有益的事情。静下心来投入阅读吧！阅读会让你插上翅膀，飞向高远的苍穹。

- ◎ 铁 凝 (中国作家协会主席)
- ◎ 陈建功 (中国作家协会副主席、中国现代文学馆馆长)
- ◎ 高洪波 (中国作家协会副主席、书记处书记)
- ◎ 张 平 (中国作家协会副主席、著名作家)
- ◎ 刘 恒 (中国作家协会副主席、北京市作家协会主席)
- ◎ 孟 冰 (中国戏剧家协会副主席、著名剧作家)
- ◎ 詹福瑞 (国家图书馆馆长、知名学者)
- ◎ 高 峰 (中央电视台副台长)
- ◎ 夏吉宣 (中国国际广播电台副台长)
- ◎ 孙 郁 (鲁迅博物馆馆长、知名学者)
- ◎ 雷 达 (当代著名文学评论家)
- ◎ 李敬泽 (当代著名文学评论家)
- ◎ 李荣胜 (中国现代文学馆常务副馆长)
- ◎ 邹静之 (著名剧作家、诗人)
- ◎ 徐 焰 (国防大学教授、博士研究生导师)
- ◎ 刘彬生 (资深实验教学专家、特级教师)
- ◎ 叶廷芳 (中国社科院外国文学研究所研究员、全国德语文学研究会会长)
- ◎ 高建平 (瑞典乌普萨拉大学美学博士、中国社科院研究员、国际美学协会秘书长)

- ◎ 李培林 (中国社科院社会学研究所所长、研究员)
- ◎ 杨宜音 (中国社会心理学会副会长、中国社科院社会学研究所研究员)
- ◎ 陆建德 (英国剑桥大学博士、中国社科院外国文学研究所研究员)
- ◎ 郭宏安 (中国社科院外国文学研究所研究员)
- ◎ 张荣刚 (中国经济网副总经理)
- ◎ 邹崇理 (中国逻辑学会副会长兼秘书长、中国社科院哲学研究所研究员)
- ◎ 周晓亮 (中国社科院哲学研究所研究员、博士生导师)
- ◎ 孙 晶 (国际易学联合会秘书长, 中国社科院研究所研究员、博士生导师)
- ◎ 罗红光 (日本大阪大学博士, 中国社会科学院社会学研究所研究员、博士生导师)
- ◎ 甘绍平 (中国社科院哲学研究所研究员、博士生导师)
- ◎ 江 怡 (中国社科院哲学研究所研究员、博士生导师)
- ◎ 尚 杰 (中国社科院哲学研究所研究员、博士生导师)
- ◎ 黄裕生 (中国社科院哲学研究所研究员)
- ◎ 刘 钢 (中国社科院哲学研究所研究员)
- ◎ 段伟文 (中国社会科学院哲学研究所副研究员)
- ◎ 栾贵明 (中国社会科学院研究员)
- ◎ 单继刚 (中国社会科学院哲学研究所副研究员)

(《介绍丛书》推荐委员会排名不分先后)

《介绍丛书》原由英国爱康出版社出版。这是一套内容丰富多彩的系列图书，它涵盖了从古到今世界上自然科学与人文科学的名家思想和学科内容，是引导初学者在各领域入门的良师益友。它以图文并茂的形式，使读者从字里行间领略到作者的智慧与匠心，并轻松地理解书中的观点与论述。

《介绍丛书》的作者大多为某一专业领域的大学教授，他们所使用的语言清楚了，绝无晦涩难懂的术语；这套丛书既有梗概介绍，又有拓展阅读，因此读者能在这套丛书的指引下涉足那些从未接触过的崭新领域，从中受到启发，从而与所学知识融会贯通。这套丛书的与众不同之处也是最为成功之处，就在于它能使学习成为一种愉悦且充满互动性的过程。

早在20世纪70年代初，《介绍丛书》首次出现于墨西哥。英文版本在1976年一经出版，便立刻引起轰动，成为当时人们争相阅读的书籍。这也足以证明这套丛书具有巨大的市场潜力。

20世纪90年代初，英国为这套丛书专门成立了一家出版社（ICON BOOKS）。如今，这套丛书已被翻译成三十多种语言，从法语、日语到阿尔巴尼亚语乃至越南语，已发行三百多万套，多次荣登畅销书榜首，堪称畅销世界的热卖书籍。随着时代的前进，这套丛书也在不断更新、充实内容，并加入了许多新的元素，使得这套丛书始终充满着时代气息。

对知识的渴望是全人类的共同心声，然而，强大的工作压力、快速的工作节奏使阅读时间严重萎缩，成为当今读书人面临的最大问题。《介绍丛书》正是以其语言的幽默诙谐、图文的好看易懂、体例的简洁明了，又兼具专业性与趣味性的诸多优势，吸引了世界上无数好学者的眼球。在我国全面构建和谐社会，倡导以“崇尚科学知识为荣”的今天，我们相信，这套丛书也会对我国读者特别是广大青少年读者的知识积累和素养提高，起到积极作用。正因为如此，安徽文艺出版社几经周折，终于获得了这套丛书的中国专有出版权，并组织水平较好的翻译队伍将其翻译出版，以飨读者。

由于这套丛书体例庞大，学科多样，作者观点各异，翻译出版过程中疏漏在所难免，敬请广大读者特别是有关专家批评指正。知识的培养对一个人是重要的，对一个民族也是重要的。热切期望读者诸君与出版社共同努力，去拓展适合我们的民族、适合我们个人的知识空间！

◎ 译者序	1
◎ “后现代主义”的起源	3
◎ 首先，让我们考虑一下这个词	4
◎ 第一部分：后现代艺术的系谱	5
◎ 什么是现代？对旧事物的震撼	6
◎ 辩证的对抗	8
◎ 什么是现代主义？	11
◎ 毕加索的大爆炸	12
◎ 再现的危机	13
◎ 塞尚：景色包含着看风景的人	14
◎ 立体主义的“科学”	16
◎ 原创性艺术的终结？	18
◎ 后现代中的现代	19
◎ 崇高	22
◎ 现代主义之树的系谱	24
◎ 机器美学乐观主义	26
◎ 建构主义	28
◎ 斯大林时期的极权主义	29
◎ 抽象表现主义的悲剧性失败	30

◎ 达达!	32
◎ 马塞尔·杜尚和现成物	34
◎ 艺术家的灵晕	36
◎ 事件	37
◎ 装置	38
◎ 后现代艺术至高无上的主人	39
◎ 杜尚该受责备吗?	41
◎ 最后阶段	42
◎ 我们与现代性齐头并进	45
◎ 失效日	45
◎ 伪后现代主义	46
◎ 折衷的后现代主义	47
◎ 一种“真正的”后现代主义?	48
◎ 你所见即是你所得.....	50
◎ 合法化	51
◎ 拟像	54
◎ 第二部分: 后现代理论的族谱	56
◎ 结构主义	57
◎ 意义和符号	58
◎ 表意作用	59
◎ 二元模式	60
◎ 修辞格	61
◎ 符号学	64
◎ 结构人类学	66
◎ 结构主义的基本批评法	70
◎ 后结构主义	72
◎ 作者的死亡	74
◎ 写作: 零点	75
◎后结构主义的布鲁斯.....语言没有出口	76
◎ 解构主义	77
◎ 谴责!	78
◎ “延异”	80
◎ 谴责者被谴责了.....	81
◎ 权力/知识的结构	82
◎ 艺术和权力/知识	84
◎ 优生学: 测量被排除的次等品	85
◎ 一些可能的结论	86
◎ 什么是权力?	87
◎ 自我的虚构	88
◎ “镜子阶段”的想象	90
◎ 象征的秩序	92

◎ 并非完全沉默的·····	94
◎ 在历史上没有位置·····	95
◎ 什么是后现代女权主义?·····	100
◎ 故事的终结·····	102
◎ 科学的合法化·····	105
◎ 知识是一种后工业化的生产力量·····	106
◎ 万有理论·····	108
◎ 人择原理·····	110
◎ 一种撤消·····	111
◎ 基因学·····	112
◎ 第三部分:后现代历史的系谱·····	114
◎ 后现代主义的地方性·····	116
◎ 电脑化的差异·····	119
◎ 仿真的现实和迪斯尼世界·····	120
◎ 欢迎来到大屠杀主题公园·····	122
◎ 记忆丢失的装置·····	124
◎ 超现代主义:现实的记忆丢失·····	126
◎ 超真实的金融·····	127
◎ 欢迎来到赛博利亚!·····	128
◎ 在狂野的一边走·····	130
◎ 电视上看不见的战争·····	133
◎ 第一次网络战争?·····	134
◎ 只是(再)生产·····	136
◎ 赛博利亚的街头风景·····	138
◎ “我想要当一个威格斯”·····	140
◎ 卡拉ok·····	142
◎ ·····和连续杀人·····	143
◎ 限制级的网络性游戏·····	144
◎ 赛博格和施瓦辛格·····	146
◎ 麦当娜,网络女孩·····	148
◎ 跳转频道或零意识·····	150
◎ 没完没了的当代健忘症·····	150
◎ 跳出超现代主义·····	152
◎ 可敬的权力的图标·····	153
◎ 拓展阅读·····	156
◎ 附录·····	158

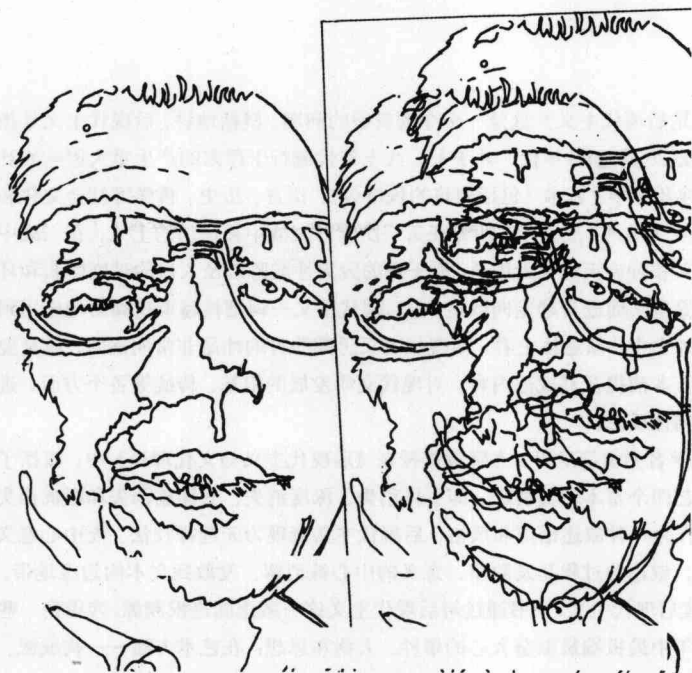
什么是后现代主义？这是一个令人费解的问题。概括地讲，后现代主义是指一场发生于欧美 20 世纪 60 年代，并于七、八十年代流行于西方的产生重大影响的社会文化思潮，涉及文学、艺术（包括建筑的风格等）、语言、历史、哲学等社会文化和意识形态的诸多领域。二战之后，西方在第一次世界大战中被挫伤的士气，在二战中纳粹的极权主义和种族灭绝性大屠杀、原子弹的毁灭性威胁以及人口的过度膨胀和环境的持续恶化等事实面前日趋走向低迷，而后现代主义一词则被越来越频繁地应用到文学和艺术批评之中。从总体上看，后现代主义思潮的目的性是非常明确的，就是要放弃现代性的基本前提及其规范内容，对现代文明发展的根基、传统等各个方面，进行全方位的批判性反思。

美国学者弗雷德里可·杰姆逊教授在《后现代主义与文化理论》中，概括了后现代主义文艺四个基本审美特征，即主体消失、深度消失、立体感消失和距离消失。在文学上，作为一种叙述话语和风格，后现代主义表现为无选择技法、无中心意义、无完整结构，叙述的过程呈发散型，意义的中心被消解、发散到文本的边缘地带。

《视读后现代主义》一书通过对后现代主义这一概念的追根溯源，涉猎到一些在过去的一百年中最极端最振奋人心的事件、人物和思想：在艺术方面——构成派、概念艺术、马塞尔·杜尚、杰克逊·帕洛克和安迪·沃霍尔；在政治和历史方面——麦卡锡的政治迫害、女性主义、弗朗西斯·福山和大屠杀；在哲学方面——德里达、鲍德里亚、福柯和海德格尔等人的作品。本书还探索了后现代主义的发展现状，和伴随 21 世纪的曙光而来的关于全球化的焦虑、不可预知的恐怖主义和无法预料的战争，因而它是引导读者进行这场后现代主义知识探险的一位极其理想的导游。

本书译者宋沈黎，现任浙江工商大学外国语学院英语系教师。近年来，致力于西方当代文学和文化的翻译和研究工作，发表译作、学术论文多篇。一个偶然的机会，笔者承担了本书的翻译工作。因文中内容婉曲晦涩又艰深费解，再加上译者知识面的局限，译文中难免有失误之处，希望各位行家批评指正书中的谬误。

宋沈黎 于 2008 年



“后现代主义”的起源

先生，“后现代主义”一词的首次使用是在1926年之前（2月19日信），可一直追溯到19世纪70年代，它曾被英国艺术家约翰·瓦特金斯·查普曼使用过，而鲁道夫·帕维茨在1917年也用过了它。“后印象主义”（19世纪80年代）和“后工业化”（1914—1922）是“后”字辈们的开始，而到了20世纪60年代初期，它们已经断断续续地在文学、社会思想、经济学，甚至是宗教领域（后基督教）遍地开花了。“后天性”一种跟在一个创造性时代之后而来的消极的感情，相反的，也可以说是一种超越了某个消极的意识形态的积极的情感，确实在20世纪70年代得到了发展。建筑和文学，则成为后现代的论战（有一半的时间是跟宣扬自治和一场积极的、建设性的运动联系在一起的）的两个中心。“解构性的后现代主义”在20世纪70年代后里亚）在美国被接受之后开始崭露头角，现在学术界有一半的人都相信后现代主义仅仅局限于否定辩证法和解构主义。但是在20世纪80年代发生了一系列新的、创造性的运动，名称五花八门——“建设性的”、“生态的”、“扎根的”和“重构的”后现代主义。

很明显，存在着两场基本的运动，与此同时还有“后现代状况”、“反应式后现代主义”和“消费后现代主义”；例如，信息化时代，罗马教皇和麦当娜。如果某人想要对所有这一切有一个不偏不倚的学术向导，那么玛格丽特·罗丝在1991年出版的《后现代和后工业：一种批评分析》（*Post-Industrial: A critical analysis*）恰好能满足这一需要。

我应该再补充说明下这一词汇，这一概念的巨大力量是什么以及为何它还会继续流行一百年，原因是它谨慎地暗示着我们已经超越了现代主义的世界观——很显然这一点是远远不够的——而没有人会自然而然地使用它，就像是第一次使用它一样。然而，因为“现代主义”这个词很显然是在3世纪的时候被制造的，那么很可能后现代主义这个词最初的使用也是从那个时候开始的。

查尔斯·詹克斯
伦敦

查尔斯·詹克斯（Charles Jencks），一位后现代建筑和艺术方面的权威人士，对后现代这个词提供了一番有用的审视。但是它实际上是什么意思呢？“后现代”一词是否准确无误地概括了我们当下生活的一切？或者，它会不会就是一个使我们对我们所处的真实历史状况一无所知的时髦名词呢？

首先，让我们考虑一下这个词……

后现代是什么意思？困惑来自于“现代”的前缀“后”这个字。后现代主义旨在放弃现代性的基本前提及其规范内容。它不再是现代的。但究竟是在什么意义上它才算是“后”的呢？

——作为现代主义的一个结果？

——现代主义的后果？

——现代主义的后产物？

——现代主义的发展？

——对现代主义的否定？

——对现代主义的拒绝？

后现代已经被用于上面这些意义中的某些或者所有意思的混搭配对中了。后现代主义是一个意义的混合物，这些意义都来源于两大谜团……

——它抵制现代主义的意义并使其变得隐晦

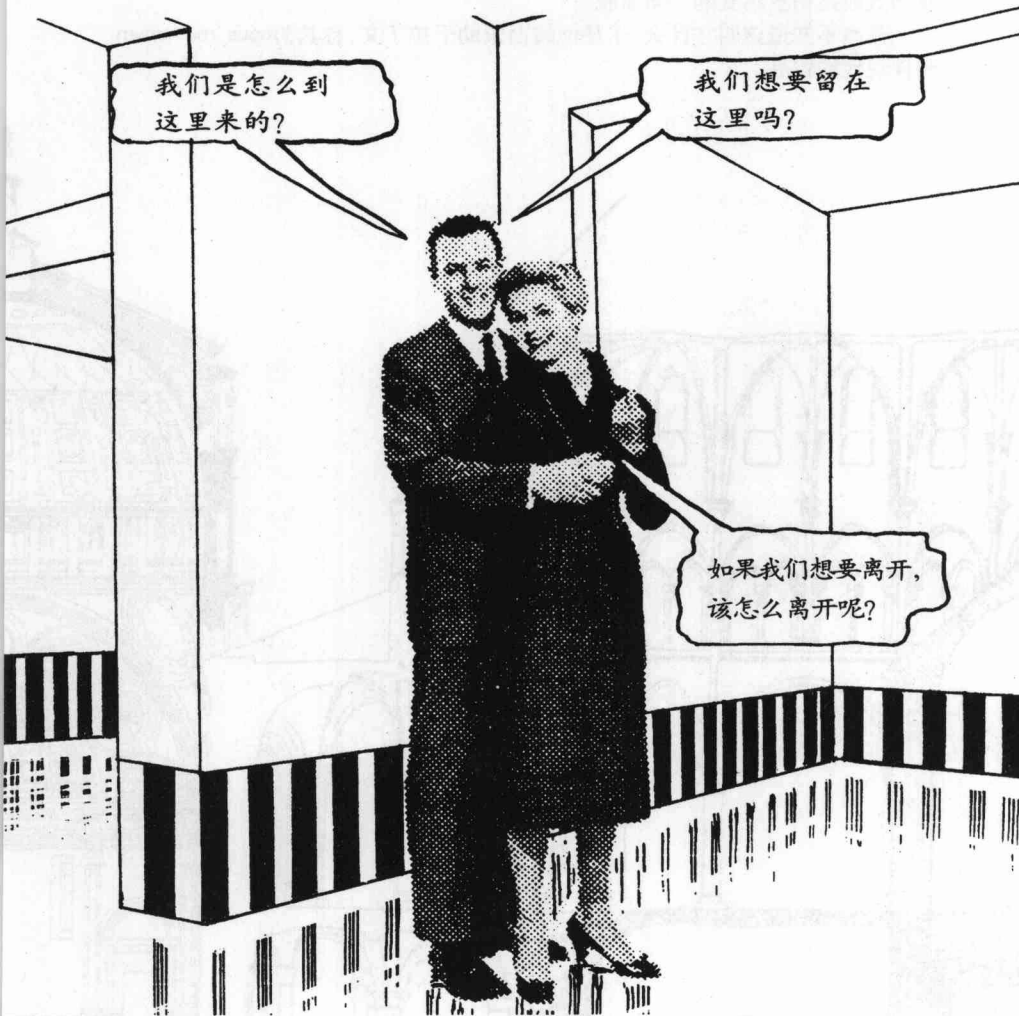
——它暗示着已经被一个新的时代所超越的现代化的全部知识。

一个新的时代？一个时代，任何时代都是由我们所看、所想和生产的方式方法的历史性变化这一证据来定义的。我们可以确定这些变化是从属于艺术、理论和经济史的领域，并且从它们中间去探索一个后现代主义的可行的定义。

让我们先从艺术开始，来追溯一下后现代艺术的系谱吧。

第一部分：后现代艺术的系谱

作为开始，我们可以先来看看概念艺术家丹尼尔·布伦 (Daniel Buren, 1939 年生) 的一项名为“在两种色彩的两个等级之上” (1976) 的装置，该装置的特色是垂直于两间毗邻的美术馆地面的斑马线，其中一间屋子比另外一间高出一个台阶。空荡荡的房间，别无他物……



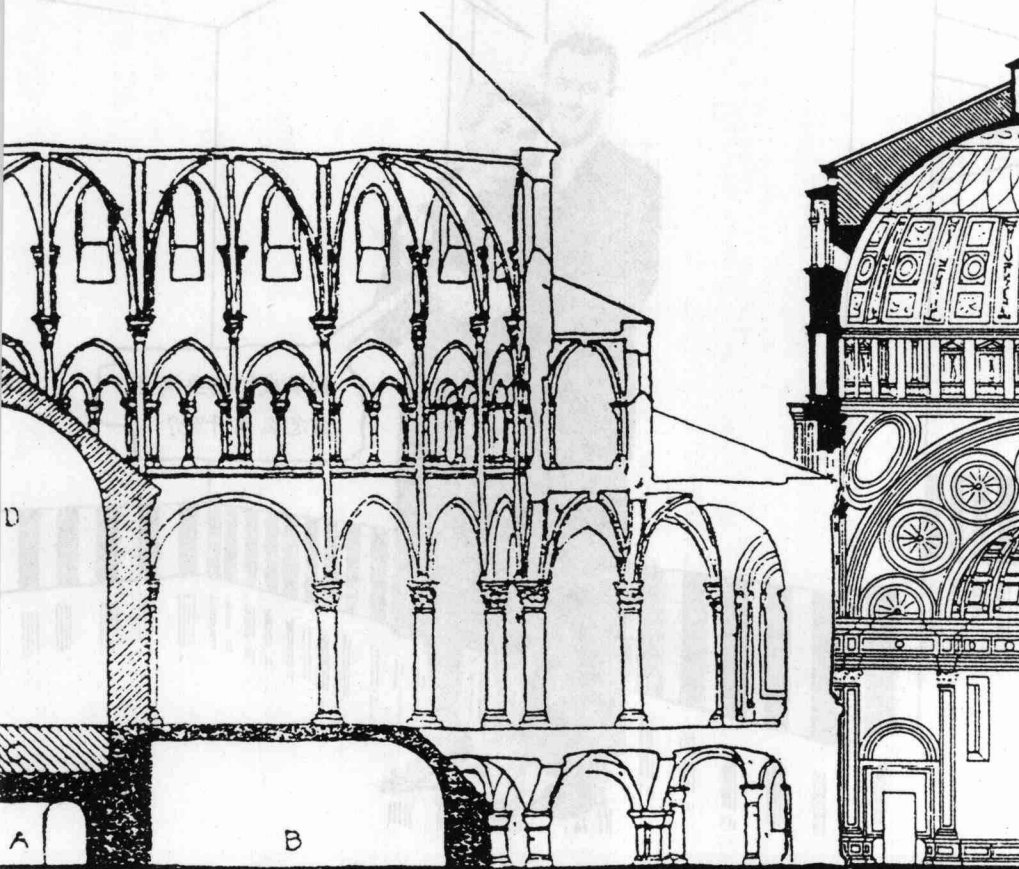
布伦的装置未必是后现代时期艺术的一个代表性例子。但它是我们开始的一个好地方，在某种意义上，它代表着后现代主义本身经过一段持续的创新的历史之后所到达的地方。

什么是现代？对旧事物的震撼

现代来自于拉丁语 *modo* 一词，意思是“就是现在”。我们是从何时开始成为现代的？已经有一段长得出奇的时间了，正如下面的例子显示的那样：

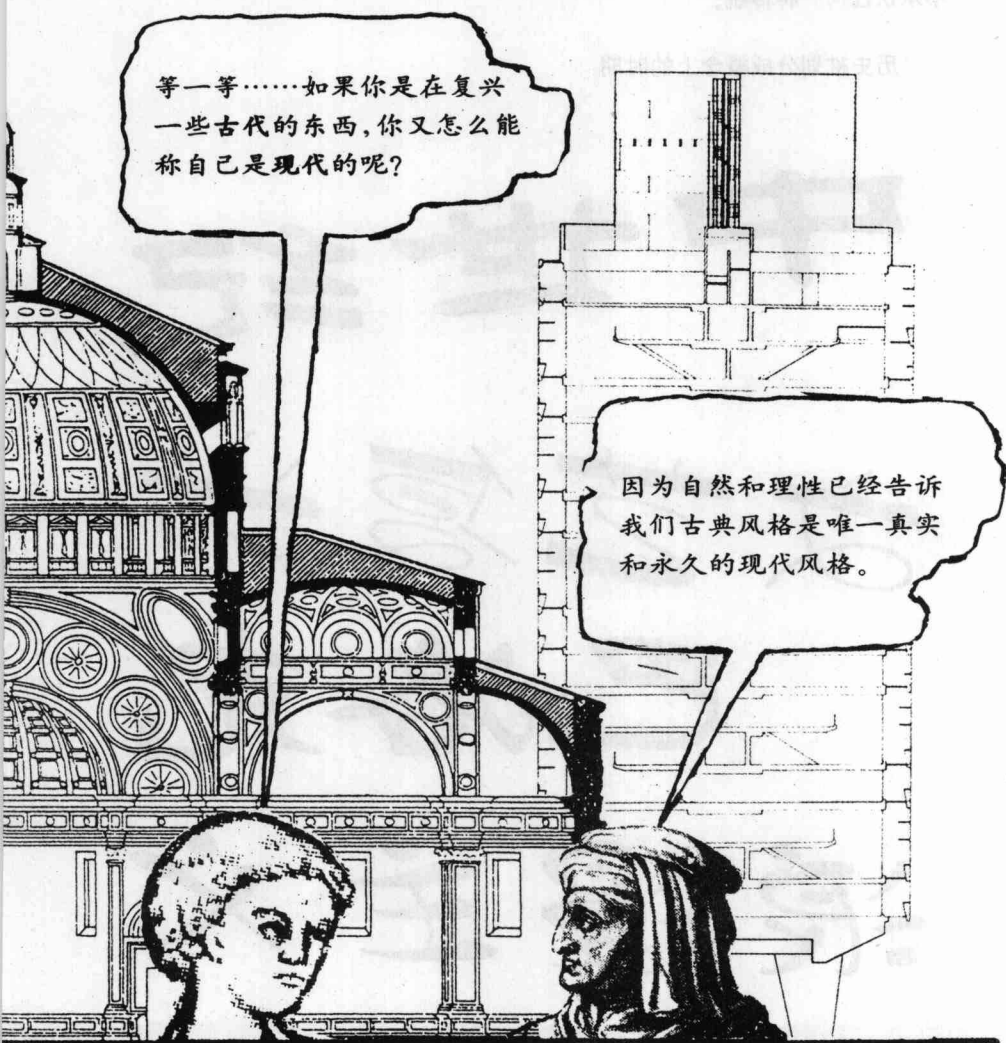
1127 年左右，苏杰院长开始重建他在巴黎的圣德尼修道院的长方形教堂。他的建筑理念导致了一些人们以前从未见过的东西出现，一种既非希腊式又非罗马式或是仿罗马式的“新面貌”。

苏杰不知道该叫它什么，于是他转而求助于拉丁文，称其为 *opus modernum*，一件现代的作品。



苏杰还促进了一种影响巨大的建筑风格的开创，就是有名的哥特式建筑风格。

哥特式实际上是一个被用滥了的术语，由意大利文艺复兴时期的理论家们所创，意思是一种北方的或德国的野蛮的风格。文艺复兴时期的建筑师和艺术家们的理想的风格是古典希腊风格，他们称之为 *antica e buona maniera moderna*——古代的、好的现代风格。



从那时候起，建筑师们就一直在争论什么是一种永久风格的最好代表——古典的，哥特式的，现代的，或者甚至是后现代的。